大数据技术安全

中译英

**1.关系代词which引导的非限制性定语从句**

由于大量非专业人员因缺乏检查、分析、处理信息安全漏洞的能力，必然会求助于其他专业人员，会增加高校信息安全成本。

Because a large number of amateurs lack the ability to check, analyze and deal with information security loopholes, they will inevitably turn to other professionals, which will increase the cost of information security in Colleges and universities.

其他技术人员很可能存在技术道德低下或因为非自身专职领域而产生责任心不强的问题，这也让高校大数据技术安全变得棘手。

Other technical personnel are likely to have low technical ethics or lack of sense of responsibility due to non full-time fields, which also makes big data technology security in Colleges and universities difficult to handle.

**2.专业词汇解析**

在原有大数据应用内部设置各分析系统模块的分级指标和权重比例，建立以影像、图形、文本、语音等非结构化数据为对象的大数据使用安全预警管理模式。

the hierarchical index and weight proportion of each analysis system module are set up in the original big data application, and the safety early warning management mode for big data use is established, which takes unstructured data such as image, graph, text, voice and so on as the object.

对原有的大数据设备的安全功能（包括硬件和软件）进行升级，加强防火墙的应用，在网络前端进行隔离，应对外来非法访问操作和病毒的入侵。

Upgrade the security functions (including hardware and software) of the original big data equipment, strengthen the application of firewall, isolate at the front of the network, and deal with the invasion of viruses and foreign illegal access operations.

**3.英语中修饰成分多在被修饰词之后**

构建安全系数高、服务质量好的大数据系统平台是高校信息化建设的重要任务。

Building a big data system platform with high safety factor and good service quality is an important task of information construction at college。

**4.英语中先果后因**

因为在法律法规制定时大数据系统还不够完善，大数据技术的使用环境还比较单一，大数据分析市场还不够成熟，因此没有形成具有规模的法律制约体系是在所难免的。

It is inevitable that there is no large-scale legal restriction system, because the big data system is not perfect when the laws and regulations are formulated, the use environment of big data technology is relatively simple, and the big data analysis market is not mature enough.

因为大多高校资金有限，无法另行购置硬件设备或者其他应用软件进行监控，也没有第三方开发团队设计新的指标和搜索监控功能，那么则对原有的大数据设备的安全功能（包括硬件和软件）进行升级是必要的。

It is necessary to upgrade the security functions (including hardware and software) of the original big data equipment, because most colleges and universities have limited funds, they can not purchase hardware equipment or other application software for monitoring, and there is no third-party development team to design new indicators and search monitoring functions.

**5.汉语中主动转为英语中被动**

目前，中国已经出台了《中华人民共和国网络安全法》等法律法规，这丰富了我国的法律体系，对促进科学技术发展，维护我国信息技术安全具有重大意义。

At present, laws and regulations such as *the network security law of the people's Republic of China* has been issued in China, which enriches the legal system of China and is of great significance to promote the development of science and technology and maintain the security of information technology in China.

学生校园行为可以通过建设预测模型进行管理，同样，大数据本身也可以建立流向模型进行安全监管。

Students' campus behavior can be managed by building prediction model, similarly, big data itself can also build flow direction model for safety supervision.

**6.关系代词that引导的定语从句**

校企合作是应对社会所需、与市场接轨、与企业合作、实践与理论相结合的全新理念。

School enterprise cooperation is a new concept that meets the needs of the society, integrates with the market, cooperates with enterprises, and combines practice and theory.